



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

APRIL 22, 2010

APPEAL LETTER TO ALL CLERGY and PARISHES and FAITHFUL OF THE UOCC,
NATIONAL EXECUTIVES and BRANCHES OF CYC, TYC, UWAC and CYMK

Dear Brothers and Sisters in Christ!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

This appeal concerns an opportunity to make an important contribution to the popularization and broader awareness of the Orthodox Faith amongst Ukrainian speakers in Ukraine and in the Diaspora. It comes through an initiative to translate into Ukrainian and publish a recent work by His All-Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew entitled 'Encountering the Mystery'.

As you know, the Ecumenical Patriarchate is the historical source of Ukrainian Orthodoxy. This initiative would be delivered through the Kyiv-Mohyla Academy, another historic Ukrainian institution and modern day Ukrainian University. The support of the UOCC to the publication will be a major witness of our Ukrainian Canadian commitment to the growth and unity of world Orthodoxy amongst Ukrainians.

Discussions have recently concluded concerning arrangements for cost sharing and publication with the Kyiv-Mohyla Academy Publishing House 'Dukh I Litera' (Spirit and Letter). The Publishing House has agreed to include a dedication page written by the UOCC in the publication and to provide an acknowledgement of all donors and sponsors. Coordination with the Ecumenical Patriarchate is proceeding through Very Reverend Archimandrite Dr. Job Getcha and with the UOCC through Gerald Luciuk from the Consistory Board assisted by Dr. Roman Yereniuk from St. Andrew's College.

I, hereby Bless this initiative and ask for your fervent prayers for its success together with your generous financial support for its realization. Please strive to make this Blessing and request known to all your members and component organizations. Donations should be forwarded to the Consistory Office for the attention of the Patriarchal 'Encountering the Mystery' Publication Project.

With Primatial Blessings,

+Metropolitan John,
Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy
Metropolitan of Canada and Primate of the UOCC



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

UOCC CONCLUDES AN AGREEMENT FOR UKRAINIAN TRANSLATION AND PUBLICATION OF PATRIARCHAL WORK "ENCOUNTERING THE MYSTERY"

As recently reported in Visnyk, the Ukrainian Orthodox Church of Canada has agreed to become a partner in enabling the Ukrainian translation and publication of a major work on the Orthodox Faith by His All-Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew. The book "*Encountering the Mystery*" is to be published and circulated in Ukraine through the Kyiv-Mohyla Academy's publishing house Spirit and Letter ('Duky I Litera'). The publication will be a major contribution to popularization and awareness of the Orthodox Faith in Ukraine in the Ukrainian language. It will also be a major witness of our Canadian commitment to the growth and unity of Orthodox in Ukraine. Recent discussions with Spirit and Letter have been concluded concerning arrangements for cost sharing and publication. Translation and publication is expected to be complete by late 2010.

Publication through the Kyiv-Mohyla Academy is being coordinated with the Ecumenical Patriarchate through the Very Reverend Archimandrite Dr. Job Getcha and with the UOCC through Gerald Luciuk from the Consistory assisted by Dr. Roman Yereniuk from St. Andrew's College.

With the Blessing of His Eminence, Archbishop John, all Venerable Clergy, Parishes and Faithful of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, are invited to donate financially to this very worthwhile initiative in the land of our forefathers. Donations should be forwarded to the Consistory of the UOCC with a notation as to their designation. Individual tax receipts are available upon request. The Publishing House has agreed to include a dedication page in the publication written by the UOCC and to acknowledge financial support by organizations and individuals.

With Primatial Blessings,

+Metropolitan John,
Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy
Metropolitan of Canada and Primate of the UOCC